

Klinik Depatman Lasante ak Liyén Mantal Lavil Nouyòk yo

Bronx ak Staten Island

Morrisania Chest Center 1309 Fulton Avenue, Room 225, Bronx
Phone 718-901-6536 / 718-901-6538

Richmond Chest Center 51 Stuyvesant Place, Room 408, Staten Island
Phone 718-983-4525 / 718-983-4526

Brooklyn

Bedford Chest Center 485 Throop Avenue
Phone 718-574-2462 / 718-574-2463

Brownsville Chest Center 259 Bristol Street
Phone 718-495-7258 / 718-495-7256

Bushwick Chest Center 335 Central Avenue
Phone 718-573-4886 / 718-573-4889

Fort Greene Chest Center 295 Flatbush Avenue Extension
Phone 718-643-4808 / 718-643-2601/3319

Manhattan

Chelsea Chest Center 303 Ninth Avenue
Phone 212-239-0919 / 212-239-1757

Washington Heights Chest Center 600 W. 168th Street, 3rd Floor
Phone 212-368-4500

Queens

Corona Chest Center 34-33 Junction Blvd
Phone 718-476-7635 / 718-476-7636

Far Rockaway Chest Center 67-10 Rockaway Beach Blvd, Room 201
Phone 718-474-2100 / 718-474-2101

Sant Maladi Pwatrin Pa M Nan

Telefòn:

Direksyon:

Lè:

Lòt:

Li Enpòtan Pou Fè Konsiltasyon Chak Mwa

Ou dwe vini nan klinik la pou:

- ✓ Pran kantite medikaman pou mwa pwochen an
- ✓ Asire w ou pa genyen okenn lòt efè sou kote
- ✓ Poze nenpòt kesyon ou genyen

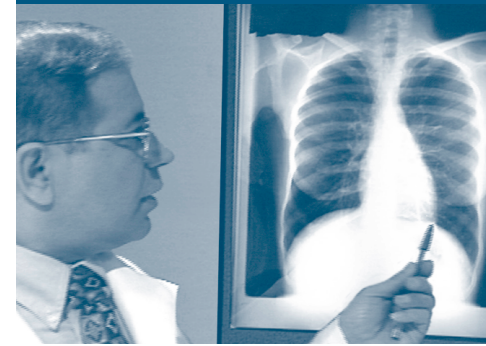


New York City Department of Health & Mental Hygiene Depatman Lasante ak Liyén Mantal Lavil Nouyòk Biwò Kontwòl Tibèkiloz



GERI TIBÈKILOZ

Nenpòt moun kapab contacté TB



Kisa Tibèkiloz (TB) la ye?

Tibèkiloz se yon maladi grav ki andonmaje poumon w. Sepandan, ou kapab prevni Tibèkiloz avèk tretman. Tibèkiloz kapab geri tou.

Kijan Jèm Tibèkiloz (TB) La Simaye?

Jèm Tibèkiloz simaye nan lè. Si w pase anpil tan ak yon moun ki TB, ou kapab respire jèm tibèkiloz. Sa rive lè moun nan touse, estènye, pale, oubyen ri. Si w respire jèm Tibèkiloz, li posib pou genyen Tibèkiloz.

Kisa Ki Rive Lè Yon Moun Gen Tibèkiloz?

Lè ou fèk respire jèm tibèkiloz nan poumon, kò w bati yon mi toutotou jèm yo pou l ka pwoteje w. Sa fè jèm yo al "dòmi" epi bloke yo pou yo pa kontinye andomaje kò w. Jèm Tibèkiloz k'ap dòmi yo rele "Tibèkiloz inaktif," e moun ki gen tibèkiloz inaktif, yo di yo fè **enfeksyon Tibèkiloz inaktif**. Jèm Tibèkiloz inaktif kapab rete ap dòmi pou lontan, pafwa pou tout yon vi. Moun ki gen Tibèkiloz inaktif p'ap santi yo malad. Yo pa kapab simaye Tibèkiloz bay lòt moun.

Sepandan, pafwa jèm Tibèkiloz yo "reveye" epi kò w pa ka pwoteje w. Lè sa rive, ou genyen **Maladi Tibèkiloz Aktif**. Sa ka fè w santi w malad anpil. Ou kapab transmèt Tibèkiloz bay lòt moun tou.

Kijan M' Fè Konnen Si M Genyen Tibèkiloz Inaktif?

Si w ap viv yon kote ki genyen anpil Tibèkiloz aktif, ou kapab respire jèm epi trape Tibèkiloz inaktif.

Zòn kote ki genyen anpil Tibèkiloz aktif se:

- ✓ Amerik Latin
- ✓ Ès Ewòp
- ✓ Karayib
- ✓ Afrik
- ✓ Azi

Si w ap viv oubyen ou te konn viv nan youn nan zòn sa yo, ou kapab genyen Tibèkiloz inaktif.

Èske Genyen Yon Tès Pou Tibèkiloz Aktif?

Wi. Genyen yon tès Tibèkiloz senp yo fè nan po w. Si tès la "negatif," se posib ou pa genyen Tibèkiloz aktif. Si tès la "pozitif," ou genyen jèm Tibèkiloz nan kò w. Ou pral bezwen yon konsiltasyon medikal pou wè si w genyen Tibèkiloz inaktif oubyen Tibèkiloz aktif.

Èske Mwen Dwe Fè Tès Tibèkiloz Nan Po A?

Pwobableman. Sa depan. Ou anba gwo risk pou w pran Tibèkiloz inaktif la si:

- ✓ Ou te pase lontan bò kote yon moun ki genyen Tibèkiloz aktif
- ✓ Ou pa genyen lontan depi w vin Ozetazini soti Amerik Latin, nan Karayib la, ann Azi, nan Ès Ewòp, ann Afrik oubyen yon lòt zòn ki genyen anpil Tibèkiloz.
- ✓ Ou te konn travay oubyen rete nan yon kay retrèt, nan yon refij, nan yon prizon, oubyen nenpòt lòt kote ki te genyen gwoup moun.

Lòt Moun Ki Bezwen Yon Tès Tibèkiloz Nan Po Se Moun Sa Yo Ki Genyen:

- ✓ Sentòm Tibèkiloz aktif
- ✓ Kèk maladi tankou dyabèt (sik) oubyen maladi ren kwonik
- ✓ Enfeksyon ak viris SIDA/ SIDA

E si Mwen te Pran Vaksen BCG?

Jeneralman, vaksen BCG pa pwoteje moun kont Tibèkiloz. Ou kapab toujou genyen Tibèkiloz inaktif oubyen Tibèkiloz aktif. Menn si ou te pran vaksen BCG, w ap bezwen yon tès po.

Ou Kapab Anpeche W Genyen Tibèkiloz

Èske M' Bezwen Tretman Pou Tibèkiloz Inaktif?

Wi. Lè w genyen Tibèkiloz inaktif, jèm yo ap dòmi nan kò w. Ou pa santi w malad. Si jèm Tibèkiloz yo reveye, ou pral genyen Tibèkiloz aktif. Ou kapab vin malad anpil. Medikaman kont Tibèkiloz inaktif touye jèm yo anvan yo reveye pou yo fè w malad.

Ki Tretman Ki Genyen Pou Tibèkiloz Inaktif?

Genyen anpil medikaman pou Tibèkiloz inaktif. Doktè w la va deside kilès ki pi bon pou ou. Tretman yo dire ant 2 a 9 mwa. Li enpòtan pou w fini avèk tretman an.

Èske M' Ka Pase Tan Ak Fanmi M' Epi Zanmi M' Si M' Genyen Tibèkiloz Inaktif?

Wi. Si w genyen Tibèkiloz inaktif, ou pa kapab simaye Tibèkiloz bay lòt moun. Ou kapab travay epi al lekòl. Ou pa kapab bay timoun ou, fanmi w oubyen zanmi w Tibèkiloz.

Èske Depatman Lasante Kapab Ede M' Avèk Tibèkiloz?

Wi. Nou genyen 10 klinik ki ofri sèvis kont Tibèkiloz.

Nan klinik nou yo ou pa bezwen asirans sante. Tout sèvis yo gratis. Ou pa bezwen enkyete w pou kesyon imigrasyon. Pèsonn p'ap poze w kesyon sou estati w. Klinik nou yo bay bon jan kalite swen. Pèsònèl nou yo pale plizyè lang. Nou kapab reponn kesyon ou genyen sou Tibèkiloz. Nou kapab anpeche Tibèkiloz.